



OUR LADY OF CONSOLATION ROMAN CATHOLIC CHURCH

184 Metropolitan Avenue,
Brooklyn, New York, 11249

Office: 718-388-1942

Email: olc11249@gmail.com

Website: olcny.us

WWW.SALWATORIANIE.PL

WEEKDAY SCHEDULE

7:00 AM - English Holy Mass
3:00 PM - Divine Mercy Chaplet
and Eucharistic Adoration
6:30 PM - Devotion / Rosary
7:00 PM - Polish Holy Mass

SATURDAY

8:00 AM - Polish Holy Mass

SUNDAY VIGIL MASS

7:00 PM - Polish Holy Mass

SUNDAY

8:00 AM - Polish Holy Mass
9:30 AM - English Holy Mass
11:00 AM - Polish Holy Mass
6:30 PM - Devotion / Rosary
7:00 PM - Polish Holy Mass

Parish Staff

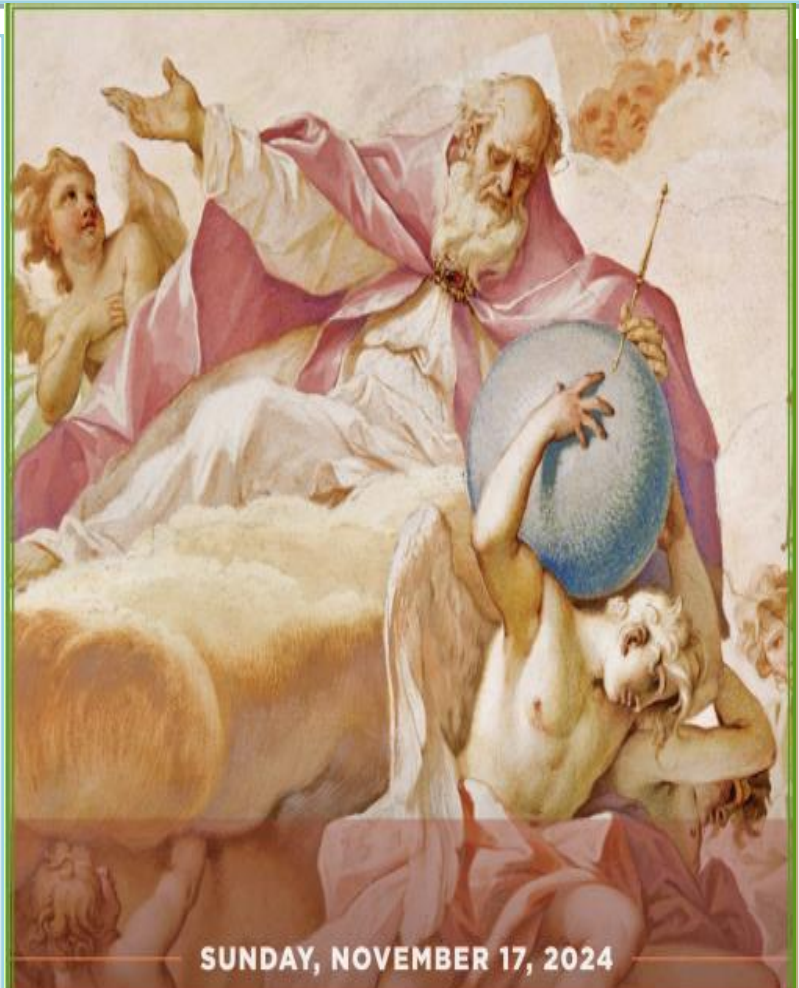
Pastor *Fr. Wiesław P. Strządala, SDS*
Vicar *Fr. Grzegorz Szewczyk, SDS*
Organist *Tomasz Raczkowski*

WELCOME NEW PARISHIONERS

Our Parish extends a warm welcome to all. If you would like to become a member of our Parish Family, please stop by the rectory office and register.

Rectory office hours

Monday to Friday from 12PM to 4PM



SUNDAY, NOVEMBER 17, 2024

33RD SUNDAY IN ORDINARY TIME

“Amen, I say to you, this generation will not pass away until all these things have taken place. Heaven and earth will pass away, but my words will not pass away.

“But of that day or hour, no one knows, neither the angels in heaven, nor the Son, but only the Father.” - Mk 13:30-32

XXXIII NIEDZIELA ZWYKŁA

„Strzeż mnie, o Boże,
Tobie zaufałem”
(Ps 16)



THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

„ You are my inheritance, O Lord! ”
(Ps 16)

EWANGELIA (Mk 13, 24-32)

Jezus powiedział do swoich uczniów:
«W owe dni, po wielkim ucisku, „słońce się zaćmi i księżyc nie da swego blasku. Gwiazdy będą spadać z nieba i moce wstrząśnięte. Wówczas ujrzą Syna przychodzącego w obłokach z wielką mocą i chwałą. Wtedy pośle On aniołów i „zgromadzi swoich wybranych z czterech stron świata, od krańca ziemi po kraniec nieba”. A od figowca uczcie się przez podobieństwo. Kiedy już jego gałąź nabrzmiewa sokami i wypuszcza liście, poznajecie, że blisko jest lato. Tak i wy, gdy ujrzycie te wydarzenia, wiedzcie, że to blisko jest, u drzwi. Zaprawdę, powiadam wam: Nie przeminie to pokolenie, aż się to wszystko stanie. Niebo i ziemia przeminą, ale słowa moje nie przeminą. Lecz o dniu owym lub godzinie nikt nie wie, ani aniołowie w niebie, ani Syn, tylko Ojciec».

Syn Człowieczy przychodzi po tych, którzy do Niego należą

Zanim nadejdzie Syn Człowieczy, muszą pojawić się znaki. W dzisiejszej Ewangelii mowa jest o wielkich znakach. Utrata blasku słońca i księżyca, spadanie gwiazd to elementy symboliki apokaliptycznej. Mówią one, że w dniu Syna Człowieczego zostanie zachwiany i przeminie stary porządek świata stworzonego. W jego miejsce nadejdzie nowe stworzenie obrazowo przedstawione w Jerozolimie niebieskiej, o jakiej mówi Księga Apokalipsy (Ap 21 – 22). Dzień Syna Człowieczego będzie jednocześnie dniem ocalenia wybranych. Tu jest źródło nadziei dla wierzących. Zagadkowe jest ostatnie zdanie perykopy: „O tym jednak, kiedy nadejdzie ten dzień i godzina, nikt nie wie: ani aniołowie w niebie, ani Syn, tylko Ojciec”. Jezus, będąc człowiekiem, nie posiada wiedzy na ten temat. To należy do boskiej wiedzy, którą dzieli z Ojcem jako Syn Boży – druga Osoba Trójcy. Ludziom dane są jedynie znaki, które należy odczytać wrażliwym sumieniem.

shaken. "And then they will see 'the Son of Man coming in the clouds' with great power and glory, and then he will send out the angels and gather his elect from the four winds, from the end of the earth to the end of the sky. "Learn a lesson from the fig tree. When its branch becomes tender and sprouts leaves, you know that summer is near. In the same way, when you see these things happening, know that he is near, at the gates. Amen, I say to you, this generation will not pass away until all these things have taken place. Heaven and earth will pass away, but my words will not pass away. "But of that day or hour, no one knows, neither the angels in heaven, nor the Son, but only the Father."

Today's Gospel invites us to consider Jesus' predictions and teaching about the end of the world. In the context of Mark's Gospel, Jesus' words about this are spoken to his disciples as he prepares them for his passion and death. Last Sunday we heard Jesus' observation about the contributions being made to the temple treasury and the example of sacrificial giving that he saw in the poor widow's offering. If we had been reading Mark's Gospel continuously, we would have heard Jesus predict the destruction of the Temple, his teaching about the costs of discipleship, and the woes that will accompany the end times. Finally, we would have heard Jesus instruct his disciples about the need for watchfulness so that they will not be caught unprepared for this final day of judgment. In today's Gospel, Jesus continues this teaching by offering his disciples signs to look for that will indicate that the coming of the Son of Man is near. His words and images draw upon Old Testament imagery, especially images found in the Book of Daniel. Next, Jesus offers the lesson of the fig tree, a parable that teaches that if one knows how to read the signs, one can be prepared for the end times. Jesus also teaches, however, that no one knows when the end time will come, except the Father. In the verses that follow this reading in Mark's Gospel, Jesus continues to warn his disciples to be on watch for this end time. Jesus' words are not spoken to frighten his disciples, nor should they frighten us. Rather, they are offered to prepare us for the changes we will experience during our lifetimes and at the end times. Our consolation and hope is found in the lasting nature of Jesus' words and God's never-ending love for us (loyolapress.com)

PLEASE, PRAY FOR THE SICK OF OUR PARISH THEY NEED OUR PRAYER SUPPORT.

Elmira Wilk, Sophie Chiano, Eileen Wojcik, Henry Solonsky, Stanisława Pilawska, Katie Kuntz, Noah Serrano, Janusz Pukianiec, Anita Cavaluzzi, Florence Kuduk, Maria Aguila, Robert Foltyński, Franciszek Szczech, Zygmunt Sobieski, Angie Floras, Marion Swist, Sophie Kala, Jacek Kłos, Maria Kosiorowska, Henryka Maleszewska, Jacek Strządała, Robert Grabias, Regina Szumiło, Władysław Mirosław, Zbigniew Zdrojkowski, Ula Łozowska, Janina Kędzierska, Stanisława Szkiłędz, Cecylia Owczarczuk

If you know someone who should be added or taken off this prayer list, please call the rectory.



Mass Intentions



Niedziela, 17 listopada- Sunday, November 17th **XXXIII Niedziela Zwykła/ 33rd Sunday in ordinary time**

8:00 am ++Z rodziny Płońskich– od Teresy

9:30 am ++Piotr and Katarzyny Dwornik– from children with families

10:30 am **Różaniec/ Rosary**
TRANSMISJA MSZY ŚWIĘTEJ -
www.olcny.org

11:00 am ++Z rodziny oraz rodzice– od Ireny i Kazimierza

6:20 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm ++Monika Zambrzycka & Irena Brzozowska– od rodziny

Poniedziałek, 18 listopada-Monday, Nov. 18th

7:00 am For Parishioners

3:00 pm Koronka do Miłosierdzia Bożego, Adoracja Najświętszego Sakramentu

6:20 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm ++Jan, Tadeusz, i Henryk Grodzki

Wtorek, 19 listopada- Tuesday, November 19th

7:00 am In loving memory of Francesco Bernadone, Andy and Jean Bennett, Alex Witkowski, Janine and Clemente and family– from John and Minerva Witkowski

3:00 pm Koronka do Miłosierdzia Bożego, Adoracja Najświętszego Sakramentu

6:20 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm †Joanna Teresa Wiszniewska

Środa, 20 listopada- Wednesday, November 20th

7:00 am ++Anna i Henryk

3:00 pm Koronka do Miłosierdzia Bożego, Adoracja Najświętszego Sakramentu

5:30 pm Godzina Święta Towarzystwa Najświętszego Serca Pana Jezusa i Żywego Różańca

6:20 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm †Aleksandra Altamer– od córki z rodziną

Czwartek, 21 listopada- Thursday, Nov. 21st

7:00 am †Anna Ryskiewicz

3:00 pm Koronka do Miłosierdzia Bożego, Adoracja Najświętszego Sakramentu

6:20 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm †Stefania Szozda– od rodziny Kurdziel

Piątek, 22 listopada- Friday, November 22nd

7:00 am In memory of Josephine Polakas– from son Robert

3:00 pm Koronka do Miłosierdzia Bożego, Adoracja Najświętszego Sakramentu

6:20 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm ++ Emilia & Irena Maciąg

Sobota, 23 listopada- Saturday, November 23rd

8:00 am †Krystyna Rogalska w 12 rocznicę śmierci– od córki z rodziną

6:20 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm †Jacek Bańkowski-od siostry z rodziną

Niedziela, 24 listopada- Sunday, November 24th

UROCYSTOŚĆ JEZUSA CHRYSYTA, KRÓLA WSZECHŚWIATA, ROK B (XXXIV Niedziela Zwykła)

8:00 am ++Kazimierz, Daniela, Władysław Kawa– od żony i synowej

9:30 am †Edward Mamelko on anniversary in heaven– from sisters and brother

10:30 am **Różaniec/ Rosary**
TRANSMISJA MSZY ŚWIĘTEJ -
www.olcny.org

11:00 am †Jadwiga Kruk– od uczestników pogrzebu

6:20 pm Nabożeństwo Różańcowe

7:00 pm †Włodzimierz Paliwoda– od syna Jacka z rodziną

Chleb i Wino Mszalne
na bieżący tydzień:
Bread and Wine
zostały ofiarowane/
has been offered



Za zmarłych rodziców
oraz rodzinę– od Ireny
i Kazimierza

Wieczysta Lampa przed
Najświętszym
Sakramentem
Sanctuary Light



The seven days Sanctuary
Light for this week has been
offered

Za zmarłych rodziców
oraz rodzinę– od Ireny i
Kazimierza

Wieczysta Lampa przed
Najświętszym
Sakramentem
Sanctuary Light



została ofiarowana
w intencji

Za zmarłych rodziców
oraz rodzinę– od Ireny i
Kazimierza

Wieczysta Lampa
do Matki Bożej

Została ofiarowana za

Dziękczynna
Za otrzymane
laski od Matki
Bożej
od Marianny
Masłowskiej



Papieska Intencja na Listopad
Za osoby, które straciły dziecko:



Módlmy się, aby wszyscy rodzice, którzy oplakują śmierć syna lub córki, znaleźli wsparcie we wspólnocie i uzyskali od Ducha Pocieszyciela pokój serca. .

Pope's Intention— November
For anyone who has lost a child

We pray that all parents who mourn the loss of a son or daughter find support in their community and receive peace and consolation from the Holy Spirit.



Bóg zapłać za troskę o kościół

W ubiegłą niedzielę I kolekta wyniosła:
Last Sunday's I collection:

\$1,644.00

W ubiegłą niedzielę II kolekta:
Last Sunday's II collection

\$1,275.00

II składka w następną niedzielę będzie przeznaczona na Ogrzewanie naszego Kościoła

II collection next Sunday will be for Keeping our Church Warm

„Śpieszmy się kochać ludzi,
 tak szybko odchodzą...”

BAPTISM
Chrzest św.
 Every Sunday 9:30 AM
 in English
 and 11:00 AM in
 Polish.
 Prior registration is
 necessary

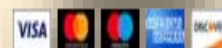
WEDDING
Ślub
 Please contact the
 rectory office
 six months in advance

SPOWIEDŹ ŚWIĘTA
Confession
 codziennie 30 minut
 przed Nabożeństwem,
 można
 skorzystać
 z Sakramentu

W wyrażamy naszą
 wdzięczność
 Wszystkim, którzy
 wspierają naszą parafię.
 Wszystkim parafianom
 i gościom
 Ż y c z y m y
 Bożego błogosławieństwa
 w nadchodzącym
 tygodniu.

We are very grateful to all
 who support our pastoral
 activities through their
 donations.
 May God reward your
 generosity.
 Fr. Wiesław P. Strządala SDS
 Pastor

Donate



olcny.org/donate

ADORACJA
NAJSWIĘTSZEGO
SAKRAMENTU

Od poniedziałku do piątku
 od godz. **3pm do 6:30pm**
 O godz. **3:00pm** Koronka
 do Bożego Miłosierdzia
Serdecznie zapraszamy!

EUCCHARISTIC
ADORATION

Exposition of the Blessed
 Sacrament
 is Monday through Friday
 from 3:00 PM to 6:30 PM.
 Please, come, stay, and pray....
 during these hours.

LITURGICALLY SPEAKING**November 17th: Saint Elizabeth of Hungary (1207-1231)**

She was a daughter of the King of Hungary. She was given in marriage to Ludwig, the Landgrave of Thuringia, by whom she had three children.

She frequently meditated on heavenly things and when her husband died she embraced poverty and built a hospice in which she cared for the sick herself.

November 18th: The Dedication of the Basilicas of Saints Peter and Paul

Already in the twelfth century there was being celebrated today the anniversary of the dedication of the basilicas of St Peter at the Vatican and St Paul in the Via Ostiense by Pope St. Silvester and Pope St. Siricius in the fourth century. More recently this commemoration has been extended to the whole Church, honouring the two greatest apostles of Christ just as the anniversary of the dedication of St Mary Major (5 August) celebrates the motherhood of the Virgin Mother of God.

**November 21st: The Presentation of the Blessed Virgin Mary**

In unity with Eastern Christianity, and commemorating the dedication in 543 of the New Basilica of Saint Mary, built next

to the Temple at Jerusalem, this feast celebrates Mary's "dedication" of herself to God from her infancy, inspired by the Holy Spirit, whose grace had filled her ever since her immaculate conception.

November 22nd: St Cecilia

Devotion to St Cecilia, in whose honor a basilica was constructed in Rome in the fifth century, has spread far and wide because of the Passion of Saint Cecilia, which holds her up as a perfect example of a Christian woman, who embraced virginity and suffered martyrdom for the love of Christ.

**WSPOMNIENIA LITURGICZNE****18 listopada - Wspomnienie bł. Karoliny Kózkówny, dziewicy i męczennicy**

Urodziła się w 1898 r. w podtarnowskiej wsi, w atmosferze żywej wiary. Kochała modlitwę, zanurzając się coraz pełniej w miłości Bożej. Posłuszna rodzicom, opiekowała się rodzeństwem, bardzo dobrze się uczyła. Wrażliwa na potrzeby bliźnich, chętnie zajmowała się chorymi i starszymi. Zginęła mając zaledwie 17 lat na początku I wojny światowej 1914 r. Carski żołnierz uprowadził ją przemocą i zamordował, gdy broniła się pragnąc zachować dziewictwo. Jej beatyfikacji dokonał papież Jan Paweł II w 1987 r. w Tarnowie.

20 listopada: Wspomnienie św. Rafała Kalinowskiego, prezbitera (1835–1907)

Inżynier, powstaniec, sybirak, duchowny, święty... Patron sybiraków, oficerów i żołnierzy. Jeden z dowódców powstania styczniowego na Litwie.

Był członkiem zakonu karmelitów bosych. Zmarł w Wadowicach – tym samym mieście, w którym kilkanaście lat później przyszedł na świat Karol Wojtyła. To właśnie Jan Paweł II wyniósł Rafała Kalinowskiego na ołtarze, najpierw jako beatyfikowanego, a później – kanonizowanego.

Jest ojcem duchowym Zakonu Karmelitów Bosych w Polsce, jego odnowicielem po okresie wojen i kasat. Zasłynął jako doświadczony spowiednik, kierownik duchowy i przełożony, który nie tyle słowem, ile przykładem swojej wierności i heroicznej miłości bliźniego prowadził innych do Chrystusa.

**21 listopada: Ofiarowanie NMP**

Według Protoewangelii Jakuba Maryja została ofiarowana w Świątyni w wieku trzech lat. Święto ofiarowania powstało zaś wraz z poświęceniem kościoła

Najświętszej Maryi Panny w Jerozolimie w 543 roku. Obecne na

Wschodzie już w VI wieku, aby służyć Maryję jako prawdziwą świątynię, w której zamieszkał Bóg, zostało wprowadzone na Zachodzie dopiero w XIV wieku. Zachowało się jako wspomnienie w nowym kalendarzu liturgicznym. Ikonografia przedstawia Maryję jako dziecko, które wchodzi po stopniach świątyni, przyjmowane przez kapłanów.

22 listopada - Wspomnienie św. Cecylii, dziewicy i męczennicy

Cecylia jest jedną z najsławniejszych męczennic Kościoła rzymskiego. Według legendy, mimo złożonego ślubu czystości, zmuszono ją do małżeństwa z poganinem Walerianem. Pan Bóg zachował jednak cudownie jej dziewictwo. Święta dziewica pozyskała męża i jego brata Tyburcjusza dla Chrystusa i razem z nimi poniosła śmierć męczeńską przez ścięcie. Ciało św. Cecylii odkryto w katakumbach w roku 822 i przeniesiono do bazyliki na Zatybrzu jej poświęconej. Jest ona patronką muzyki kościelnej.



ODPUST ZA ZMARŁYCH W MIESIĄCU LISTOPADZIE

Wierni, którzy nawiedzą kościół, kaplicę, lub cmentarz od 1 do 8 listopada, mogą dostać odpustu zupełnego za zmarłych, czyli darowanie przed Bogiem kary doczesnej za grzechy.

Warunki uzyskania odpustu :

- Spowiedź sakramentalna lub bycie w stanie łaski uświęcającej
- Brak jakiegokolwiek przywiązania do grzechu, nawet powszedniego
- Przyjęcie Komunii Świętej
- Odmówienie Ojciec nasz... Wierzę... i modlitwy w intencjach Ojca Świętego.

INDULGENCE FOR THE DECEASED

1. The faithful who will visit the church, chapel, or cemetery from November 1st through November 8th, can receive a plenary indulgence for the deceased

The conditions for obtaining an indulgence are as follows:

- Sacramental confession or being in a state of grace
- Receiving Holy Communion
- The exclusion of any attachment to any sin, even a venial one



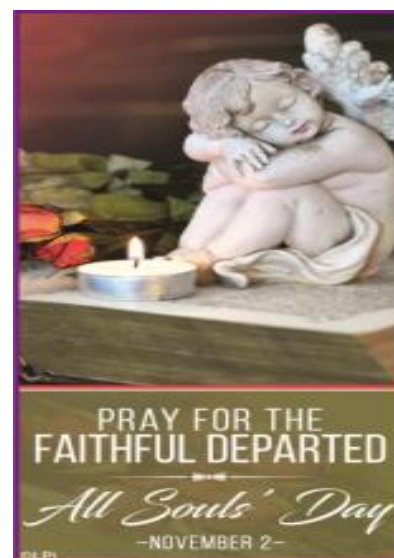
Listopad jest miesiącem pamięci o naszych bliskich zmarłych . Specjalne koperty na wypominki są dołączone do regularnej miesięcznej korespondencji, a dodatkowo są dostępne w przedsionku kościoła. Wypełnione czytelnie kopertki z imieniem i nazwiskiem zmarłych można składać razem z ofiarą do koszyka. **W biurze parafialnym można również składać już zamówienia na świece za zmarłych w cenie \$18**



ALL SOULS

During the month of November we pray for all deceased . Anyone wishing to enroll deceased members of their family or friends into this month of prayer are asked to do so by writing their names on the All Souls Day Envelopes. Envelopes for this year are included with the regular monthly mailing and extras are available in the vestibule of the church.

We are also now accepting orders for candles for the deceased at the parish office for a price of \$18.



PARISH ANNOUNCEMENTS

„Lectio Divina”, które odbywają się co tydzień w czwartki, po Mszy Świętej wieczornej. Serdecznie

z a p r a s z a m y

„Lectio divina”, czyli takie czytanie Słowa Bożego, w którym chodzi o odczytanie tego, co Bóg mówi do nas. Jest to osobiste czytanie Pisma Świętego. W tym podejściu Biblia jest listem Pana Boga do nas



PARAFIA MATKI BOŻEJ POCIESZENIA
PRZY 184 METROPOLITAN AVE, BROOKLYN, NY

SYLWESTER

P.T.
ASTRONAUCI NA PARKIECIE

GRA ZESPÓŁ **THE MASTERS**
PRAWDZIWIE "KOSMICZNA" ZABAWA
OD 8:00 WIECZOREM DO BIAŁEGO RANA!
• OPEN BAR • PYSZNE JEDZENIE

MAŁGOSIA GRABOWSKA
POLSKA AKTORKA
TEATRALNO-FILMOWA

Wstęp \$250.*
od osoby

Informacje i bilety: 347.243.4273 / 718.388.1942
Małgosia Biuro Parafialne

PARISH ANNOUNCEMENTS

PRZYNALEŻNOŚĆ DO PARAFII

Składamy serdeczne podziękowania tym wszystkim, którzy odnowili przynależność do parafii lub do niej się zapisali. Prosimy tych, którzy nie odnowili jeszcze przynależności o jej uregulowanie. Roczna składka wynosi \$25.

Wszelkich sakramentów świętych, zaświadczeń oraz wszelkiego rodzaju pism udzielamy tylko oficjalnie zapisanym parafianom.

PARISH DUES

Dear parishioners, please remember to renew your membership. Parish dues are \$ 25 for individual or family. Your membership dues is to support our parish ministry. If someone would like to become a member of our Parish Family, please stop by the rectory office and register.



Serdecznie dziękujemy za wszelkie prace wykonane na rzecz naszej parafii, a szczególnie za sobotnie sprzątanie naszego Kościoła



You can make a pledge in church or in the Rectory or by texting

**DONATE to
917-336-1255**

Możesz również złożyć zobowiązanie w kościele, w biurze

Parafialnym lub wysyłając wiadomość tekstową:

**DONATE na numer
917-336-1255**



*Thank You for Your generosity **

Dziękujemy za wsparcie Apelu Katolickiego 2024

THANK YOU

DECEMBER 07, 2024

BROOKLYN, NY

CATHEDRALS

MATT MAHER & SARAH KROGER

The Co-Cathedral of St. Joseph



THE CO-CATHEDRAL OF ST. JOSEPH • 7PM

856 PACIFIC STREET, BROOKLYN, NY

MORE INFO: 718-638-1071



**KOŚCIÓŁ
naszym
DOMEM**

